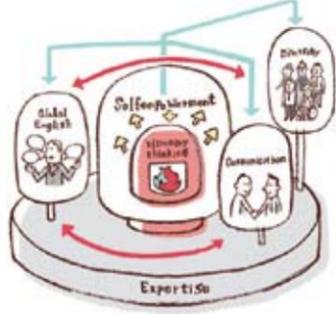


グローバルパーソンに聞く、その流儀:

自ら考える力と先を
読む眼を持って、
グローバル時代を
生き抜こう。

page 2-3



個人の力が大切な時代:
ツールとしてのグローバルイ
ングリッシュとは? page 4



日本語教師にチャレンジ: 一生使
える、究極の国際交流スキル

page 5

できるまでやる!を実現
e-learningで
英文法を完全マスター
The Japan Times
GRAMMARBOOSTER
英語学習次世代システム
詳細・お申し込みはこちら
<http://www.japantimes.co.jp/study/>

ご自由にお持ちください
¥0 FREE PAPER

February 2011

Vol. 8

<http://jtimes.jp/utimes>

produced by IELTS by **SEI** × The Japan Times
©THE JAPAN TIMES, LTD. 2011

The Japan Times The University Times

きっかけは何であれ、踏み出すことに価値がある

This month's selection from The Japan Times

A 400-year-old tradition, kabuki continues to grow

Alex Martin
STAFF WRITER

The media frenzy over kabuki star Ichikawa Ebizo's drunken midnight brawl in Tokyo in November may be a testament to how kabuki, 400 years after its birth, remains a highly popular form of entertainment integral to Japanese culture.

Despite Japan's radical transition from an isolated, feudal nation to a developed industrial democracy, kabuki has managed to successfully cultivate new fans and become the most popular form of traditional dance and drama.

The following are some questions and answers regarding the art form.

What are the origins of the term?

Kabuki is derived from the term *kabuku*, meaning "to slant" or "to sway," used in the late 16th and early 17th centuries to describe *kabuki-mono*, or people who were out of the ordinary and preferred to dress extravagantly.

While the kanji for kabuki were slightly altered several times in its early years, it eventually settled on the present three characters that, when defined individually, represent singing, dancing and skill.

What is the history of kabuki?

The origins of kabuki can be traced back to 1603 when Izumono Okuni, a supposed *miko*, or female shaman, of Izumo Taisha, a Shinto shrine in what is now Shimane Prefecture that is reputed to be the oldest in Japan, began an original dance performance in Kyoto that soon became hugely popular and spawned many imitators.

But the *Okuni*-style female kabuki troupes and *wakashu* kabuki, another style popular at the time that featured young boys, were banned in the mid-17th century by the Tokugawa shogunate for their eroticism and the fact that many of the actors were also prostitutes.

The bans led to the formation of *yaro* kabuki, all-male troupes in which men also played female roles and which became the basis for modern-day kabuki, according to the book *Omoshiro hodo yoku wakaru kabuki* (an easy guide to kabuki) by Sho Munakata.

The Genroku Period (1688-1704) in the mid-Edo Period is considered kabuki's golden age, when its structure and various styles were determined

and when kabuki, which initially had a stronger base in Kamigata, or what is now roughly the Kinki region, also became popular in the capital, Edo.

Kabuki continued to flourish through the Edo Period and the Meiji Era, spawning countless original acts and "families" of actors that continue to perform to this day.

What are some prominent plays?

Kabuki plays can broadly be divided into two main categories, the *jidai-mono* (historical stories) and the *sewa-mono* (domestic stories).

Since the shogunate censored the representation of contemporary events or any criticism of its rule, the *jidai-mono* plays were often based on events from the 12th to 14th centuries. Playwrights sometimes used them to represent contemporary events.

Popular themes included the Gempei War of the late 12th century and the Nanbokucho Wars of the 14th century. A famous *jidai-mono* play is *Yoshitsune Senbonzakura* ("Yoshitsune and the Thousand Cherry Trees"), which premiered in 1748 and depicts Genji warlord Minamoto no Yoshitsune's journey across Japan in pursuit of three warlords of the rival Heike clan.

Sewa-mono plays depict the lifestyles of common townspeople and peasants. They include stories of romance, love-suicides such as the popular *Sonezaki Shinju* written by Chikamatsu Monzaemon, and even ghost stories, including the famous *Tokaido Yotsuyakaidan* by master playwright Tsuruya Namboku.

According to a survey taken by the *Yomiuri Shimbun* in 2008, the three most popular kabuki plays are *Kanjinchō* ("The Subscription List"), another story based on the Gempei Wars and which features the well-known characters Yoshitsune and Benkei; *Yoshitsune Senbonzakura*; and *Kyoganonko Musume Dojoji*, a kabuki dance piece based on the *noh* play of the same title.

Who are some famous kabuki actors?

Throughout the centuries, kabuki has given rise to various household names. Actors pass these names on from generation to generation.

For example, Ichikawa Ebizo's father, Ichikawa Danjuro, took over the stage name in 1985 and is the 12th in line to assume the prestigious name that dates back to Ichikawa Danjuro I.



Farewell: People take a last look at the Kabuki-za in Tokyo on April 30 before it is demolished. A new Kabuki-za at the same site is set to open in 2013. SATOKO KAWASAKI

According to the book *Heisei no Kabuki* (kabuki in the Heisei Era) by Akira Nohara, Danjuro was one of the earliest kabuki actors to pioneer the valiant *aragoto* style of acting that has since been closely associated with his name and Edo-style kabuki, in contrast to the elegant *waji*-style performances that were popular in the Kinki region.

Other famous contemporary names include Nakamura Kanzaburo, Onoe Kikugoro and Matsumoto Koshiro.

How has kabuki flourished?

Shochiku Co., founded by brothers Matsujiro Shirai and Takejiro Otani in 1895, has been solely responsible for managing and promoting kabuki performances over the past century.

While Shochiku is also known as a film production company that has made works by well-known directors such as Yasujiro Ozu and Kenji Mizoguchi, it has continued to place its main emphasis on kabuki, directly managing venues like the Kabuki-za in Chuo Ward, Tokyo, which is currently undergoing reconstruction and is set to reopen in 2013. Shochiku's other kabuki theaters include the Shinbashi Enbujo in Tokyo, the Minami-za in Kyoto and the Osaka-Shochiku-za.

Taisuke Agata, head of public relations at Shochiku, said no written contracts exist between the company and kabuki actors, but it has become an unspoken rule that Shochiku is the company responsible for staging kabuki performances.

"It's a very peculiar world. We don't exchange any written contracts with our actors, but it's been naturally considered our job when it came to man-

aging kabuki performances," he said.

Agata said that while the popularity of kabuki waned during and after World War II, when the Kabuki-za was destroyed by U.S. bombing raids, it gradually regained its prominence in the following years. The late Emperor Hirohito, posthumously known as Showa, and the empress visited the newly built Kabuki-za in 1953. Later, the first kabuki performances in the United States were held over 54 days in 1960, expanding kabuki's presence overseas. Agata said that the introduction of earphone guides in 1975 was also a landmark event, proving immensely popular with viewers unaccustomed to kabuki's unique style, plots and worldview. In 1982, English-language earphone guides were introduced.

The Kabuki-za began hosting year-round performances from 1991 thanks to kabuki's increasing popularity. Agata said he believes kabuki's popularity has hit an all-time high in recent years, with a fan base estimated at about 3 million.

Shochiku also premiered its cinema kabuki films in 2005, which allow customers to view performances in movie theaters. The company recently started its official English-language kabuki website (www.kabuki-bito.jp/eng/), where visitors can learn about kabuki and reserve tickets online.

Agata recommends that beginners start by simply going to and experiencing a performance, stressing that even without prior knowledge, kabuki can be enjoyed for its vibrant performances and music, dramatic plots, and colorful costumes and sets.

"It's not highbrow," he said, "just pure entertainment."

Globalize Yourself

グローバルパーソンに聞く、その流儀



確実に押し寄せている
グローバル化の波。
その波に立ち向かうには
考える力と先を読む眼が
必要とされる。

総合商社での輸出入業務の経験、人生初の猛勉強だった MBA 留学、留学経験を生かしての金融業界への転身——。荒木成則氏は大学を卒業してから今日までのこの 20 年、自分の手でその道を切り拓いてきた。その歩んできた道のりはまるで、時代を先読みするかのごとくだった。自身の経験を振り返りながら、グローバルに生き抜くその極意を伺った。

キャリアアップのために MBA 留学を決意

物腰柔らかながらも、伝えるべきことは的確な言葉ではっきりと語る荒木氏。そうした姿勢は長年にわたって世界を舞台に仕事をしてきた経験から身についたものなのだろうか。そもそも、荒木氏には学生時代から海外志向があったのだろうか。

「最近では日本人の内向き志向が懸念されていますが、私が大学在学中は、学生の多くが海外志向を持って、国際社会で活躍したいと考えていたものです。私自身は就職活動で生命保険会社数社から内定をいただきました

が、いざ自分の将来を考えると、これでいいのか、と疑問がわいてしまい、再び就職活動をして、海外との仕事ができる総合商社への入社を決めました」

配属されたのは食品部。主にインドと中国での食材の買い付けや加工、日本国内での販売など輸出入業務にあたった。入社からわずか 1 年半で、自ら担当国へ買い付けにも出向き、初めて海外ビジネスに携わった。

「それまで海外旅行には数度出かけましたが、インドや中国には行ったことはなく、未知の世界という感じでした。インドに行ったときには、空港の税関で長蛇の列ができていて、でも、お金を渡せばすぐに通してく

れるなどという文化慣習の違いに驚きながらも、日本人とは感覚の違う人々と仕事をする面白みを感じましたね」

その後は、仕入れから在庫管理まですべてを任されるまでになった。だが、そんな頃に、会社が合併し、体制が大きく変わろうとしていた。ふとまた疑問がわいてきた。「今よりも、国外の企業とさらに深く関わる仕事をするにはどうしたらよいのだろうか」と。

ちょうど当時は、日本で MBA の存在が知られ始めた時期だった。「このまま、この会社で働き続けていいのだろうか。資格を取ってさらに活躍のチャンスを広げよう」と考えた荒木氏は、自身のキャリアアップのために、私費での MBA 留学にチャレンジすることを決意する。大学附属校で中学、高校時代を過ごし、「大学受験のための勉強をしたことがなく、さほど英語学習にも力を入れてこなかった」ため、1 年間かけて“死に物狂い”で英語を学び、留学の機会を得た。

チームワークと大量の課題を 効率良くこなす術を身につける

そして、1994 年夏、荒木氏は米国へ旅立つ。留学先のビジネススクール付属の語学学校で英語の夏季集中講座を受けたのち、ビジネススクールへ入学した。語学学校では、企業派遣で留学してきた中国人学生に出会ったほか、アジアからの留学生の多さに驚いた。

「アジア人留学生には、日本人にはないハングリー精神があり、留学したからには、何か得て帰ろうという意識の高さが見られました。アメリカ人は、なかには“とてもかなわない”と思わされるような能力の高い学生もいましたが、実際には実力の差が大きく、ダイバーシティ（多様性）を重視する国民性なのだと思われましたね。その一方で、日本人留学生の方々からはおしなべて質の高さを感じました。官公庁や金融機関から留学してきた人など、日本にいるときには知り合え

Globalize Yourself

グローバルパーソンに聞く、その流儀

ないような人たちとも、同じ目的のもとに集まった仲間として、フラットに付き合うことができました」

MBA 留学の仲間とは現在もお交流を持ち続けている。「人脈は自分にとっての財産になります。留学は、学んだことが直接仕事に結びつくというよりは、自分の人脈を広げるのに大いに役立つ機会なのだ実感しています」

ビジネススクールでは、日々、大量に与えられる課題をいかに要領良くこなすかが問われた。自分一人ではすべてをこなすことができないほどの量になることもある。そんなときは、仲間とチームを組んで、分担しながら取り組んだ。効率良く仕事をこなす力にチームワーク、それらは、金融業界に限らず、どのような職場であろうと必要とされるスキルだろう。

目的意識を持って働くことが大切

MBA 留学の先に広がる道。それは、投資銀行などの金融機関やビジネスコンサルティングといった職だった。荒木氏が選んだのは、アメリカの証券会社ゴールドマン・サックス証券のプライベートバンキング・ビジネスの立ち上げメンバーとして日本における富裕層向けビジネスを開拓する仕事だった。1996年当時、富裕層向け金融分野では日本はまだまだ立ち遅れていた。だが「アメリカのメインストリームは近い将来、必ず日本へも来る」と肌で感じていた。

入社後 8 カ月間の研修ののち、ニューヨークの本社に 4 カ月間、ロンドン支社に数カ月間、香港に数カ月間滞り、各地の金融の動きを見たとらえて、日本へ帰国。

「投機ではなく、投資に対する日本人の意識を高め、日本の金融を良くしたい。ビジネスチャンスを広げていきたい」。そんな思いで仕事に臨み、各地での滞在期間中に築いたグローバルな社内人脈を生かしながら、円滑に仕事を進める術を身につけていった。

「ハードな社風だったので、入社してすぐに働くことの厳しさを痛感させられました。でも、外資系の会社は、年齢や社歴を問わず実力を評価されるので、やりがいは感じられました。一つのプロジェクトを完成させるのに、いかにチームワーク良く仕事を進められるか、自分の貢献をどれだけ周りに還元していけるか、というところが評価されるのです。仕事は一人で成り立つものではなく、チーム内でのコミュニケーションが大事だということを学びました」

荒木氏は外資系で評価される人材とは、「目的意識を持って働くことのできる人」だと考える。「自分がその会社で、何をしたいのか、どんなキャリアを積みみたいのか、といった働くことの意味を考えながら仕事をするのが大事なのです」

地頭の良い人間が国際社会で求められている

その後、時代や経済状況の変化もあり、在籍した証券会社はビジネスを縮小することになった。荒木氏はそこで転身を図り、次々

と新しいビジネスへのチャレンジを続ける。2007年には米国資産運用大手ジャナス・キャピタル・インターナショナルの東京支店長のポストに就いた。

「これまで働いてきた会社のなかでは、ジャナスでの仕事が一番、英語を使ったように感じます。海外の社員とコミュニケーションをとらずには仕事が成り立たなかったのです。普段はメールでのやり取りが中心ですが、海外とのカンファレンスコールも頻繁にあります」

日本人は会議などで外国人と英語で話す際、間違ふことへの恐怖心や恥ずかしさから自分の意見をなかなか述べるということができない。「ビジネスの場においては、伝えようとする気持ちと相手を理解しようとする気持ちとが大切です。たとえ英語のリスニングが苦手でも、相手が話す内容のポイントをつかむことを意識しながら聞くことを続けていれば、ある日突然、わかる瞬間が来るのです。日本人は中学、高校、大学と英語を学んでいるのですから、やる気と目的さえあれば、英語もできるはずだと思いますよ」

国際社会に身を置き、世界を身近に感じてきた荒木氏は、現代のグローバル社会を生き抜くために、どんなスキルが必要だと感じているのだろうか。

「英語はあくまでもコミュニケーションツールでしかありません。自ら考える力と先を読む眼を持つ人、そういういわゆる地頭のいい人が話した一言には含蓄があり、深みがあると思います。そのうえで英語が話せるのなら、なお良しといったところでしょうか。英語は多少ブロークンでも、どんどん発言することで、お互いに通じ合えるものです。もちろん、ポジションによって求められる英語力に違いはあります。高いポストにある人ほどシビアな交渉もしなければなりませんから、それなりの英語力も必要でしょう。でも、若いみなさんには、まず英語を使って話そうとする努力をしてほしいと思いますよ」

グローバル化の波は日本に押し寄せている。「もし、みなさんがまだグローバル化についてピンときていないのなら、それは意識して生活していないからでしょう。自分の身の回りを見渡せば、外国製の商品ばかり。インターネットでは、いつでも海外の情報を得ることができます。遠くの国のことを身近に感じられる世の中なのです。人とモノ、お金。これらはビジネスの基本であり、国境はありません。生活の中に入り込んでいる世界をいかに感じながら生きていくか。それがグローバル化への第一歩でしょう」

世界を知り、グローバルな視点で物事をとらえる

そんな日本の現状を見ながら、荒木氏は昨今の日本人の内向き志向を憂える。現在、母校である早稲田大学の大学院ファイナンス研究科で教鞭を執るなかで、日本人学生の積極性のなさを残念に感じる時もある。一方で、アジアからの留学生の目はぎらぎらとして、勉強はもちろん、何とか人脈を作って将来につなげようという意欲が伝わってくる。



荒木成則（あらき・しげのり）氏プロフィール

早稲田大学卒業後、総合商社に入社。主にインド・中国との食品関連の輸出入業務に従事。その後、米国ペンシルバニア大学ウォートン・ビジネス・スクールにて MBA を取得。1996年よりゴールドマン・サックス証券にてプライベートバンキング・ビジネスの立ち上げメンバーとして日本における富裕層向けビジネスを開拓。その後メリルリンチ日本証券を経て、ラッセル・インベストメントにて年金向けの運用提案業務に従事。2007年に米国資産運用大手のジャナス・キャピタル・インターナショナルに東京支店長として入社。現在ジャナス・キャピタル・インターナショナル・シニア・ディレクター、アミュザン有限会社代表取締役会長 兼 CEO、早稲田大学大学院ファイナンス研究科非常勤講師。

これまで日本では、国内の一流大学に入学し、一流企業への就職をすることがステータスとされ、一つの会社ですっと働き続けることが良しとされてきた。しかし、時代は変わった。

「もし、世界へ出て活躍したいと考えるなら、日本の一流大学に入ることだけにこだわらず、欧米やアジアのトップ校へ留学した方がいいのです。世界的に見れば、日本のトップ校が必ずしも評価されているとは限らないのです。もっと視野を広げて、世界に目を向けてほしいと思います。でも、若者ばかりを責めることはできません。むしろ、若者が内向き志向になるのは、日本の教育システムにも課題があるのではないのでしょうか。日本の学校教育にはグローバル化につながるカリキュラムが組み込まれていませんし、実社会で豊富な海外経験を積んだ人材が指導者として学校に入っていき仕組みも整っていません」

荒木氏は日本の教育のあり方に疑問を投げかけるとともに、労働市場のあり方についても持論を述べた。

「少子高齢化社会となった日本では、近い将来、就労人口が不足すると言われています。この問題を解決するには、海外から就労者を受け入れることが必要で、そのための環境整備が不可欠でしょう。アジアに目を向ければ、たとえば今の香港は人種のつぼみであり、活気に溢れています。そうした活気が国を、経済を元気にするのです。将来の日本を元気にするには、海外の若いエネルギーを取り入れることが必要なのです。アジアの人々も欧米の人々も、日本という国に関心を持ち、滞在して働きたいと希望していると聞きます。そうした人々が日本の労働市場に流入してくることによって、日本の若者との間での良い意味での競争が生まれます。彼らが切磋琢磨しながら、日本を元気にしていつてくれるはずですよ」

私たち日本人が世界とわたり合うために必要なこと。それは、もっと世界の“今”を知ることであり、グローバルな視点で物事をとらえることなのだ。

Personal Globalization

個人の力が大切な時代

ツールとしてのグローバルイングリッシュ

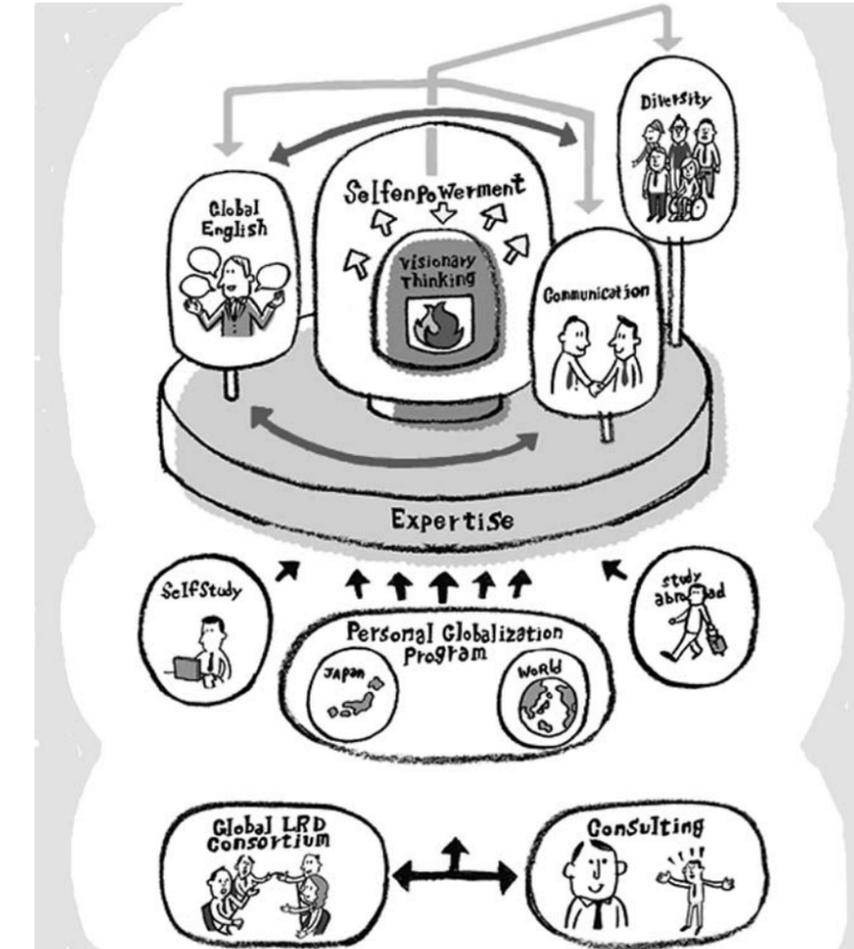
布留川 勝 (グローバル・エデュケーションアンドトレーニング・コンサルタンツ)

今回はビジネスにおける英語力について話したい。

英語を学問としてではなく、ツール(道具)としてとらえ、使いながらものにしていこうというのが私の考えだ。また、私は表題にもあるように、私たちが身につけるべき英語をあえてグローバルイングリッシュ(英語を母語としない人たちが使っている英語)と表現している。実際、ヨーロッパでもアジアでも、独特の発音と完璧とは言えない文法の英語は、ごく普通に受け入れられている。また、留学したことのある人なら経験があると思うが、大学の講義でも一瞬、これは英語ではないのではないか、と思うほどのアクセントで講義する教授に出くわす。世界には母語話者の英語とそうでない英語が混在しているのだ。

ここでひとつ、グローバルビジネスでの英語力を考えるにあたり、印象深いエピソードをシェアしたい。

一昨年末、ソウル出張の際に滞在したホテルでの話である。到着した日、私は3時半にそのホテルでミーティングの予定があった。2時にはホテル着のつもりだったが、大渋滞に巻き込まれ、到着したのは3時半ぎりぎりになってしまった。だが、宿泊先はサービスに関しては超一流を誇るホテルであり、すぐにチェックインすればミーティングに間に合うはずであった。ところが、フロントであり得ない言葉を聞いた。「大変申し訳ございませんが、バスタブのない部屋しかご用意できません。その代わりスパの利用料をサービスいたします」。真冬のソウルでバスタブのない部屋という選択肢は考えにくい。私にオファーを断られたフロントマンは15分以上、端末を叩き続け、ようやくバスタブ付きの部屋を探し出した。キーを受け取り部屋に行くと、今度はそのキーではドアが開かない。近くにいたメイドさんに頼み、人を呼んでもらったが、フロントから新しいキーを持った担当者が来るまで10分弱かかった。結果として、スーツにも着替えられず、打ち合わせには



30分も遅刻することになり相手に迷惑をかけたしまった。

帰国前日、この不愉快な出来事はやはりホテル側に話すべきだと思い、カスタマーサービスの責任者に事の顛末を話した。

その日の晩、フルーツとデザートが入ったボックスが部屋に届けられ、責任者の部下らしき人物から電話があった。彼の英語はアクセントが非常に強くよくわからないのに加え、ただ謝罪し続けるだけだった。私は、責任者に話したことを後悔した。顧客対応を部下にさせたことに加え、電話での謝罪があまりにも稚拙だったことに余計失望してしまった。

翌朝、チェックアウトしようとフロントに行くと、電話をしてきた本人が私を待っていた。そ

して、彼は改めて謝罪を始めた。私は、少し驚いた。その言葉は電話での会話と少しも変わらないが、彼の表情や真摯な態度には心が動いた。彼がこのホテルでの仕事にプライドを持っているのが伝わってきたのだ。彼は自分の母語でのコミュニケーションであったならば、電話での謝罪もまったく問題なかったのだらう。

なるほど、これがまさに私もよくグローバルスキルの一つとしてコースで紹介するメラビアン法則(コミュニケーションにおいて相手に影響を与えるのは、話の内容などの言語情報が7%、口調や話の早さなどの聴覚情報が38%、見た目などの

視覚情報が55%)だ。電話では、英語力がダイレクトに問われてしまう。電話では彼の英語力の低さと表現の稚拙さだけがネガティブに伝わったが、非言語の部分を重ねて体験することでまったく印象が違ったのだ。メラビアン法則は頭でも理解していたし、実際のビジネスでもよく経験するが、この出来事は強烈な印象として残った。

私はこの経験から、二つの重要なことを学んだ。一つは、英語力の重要性である。母語ではないにしてもツールである限り、相手に通じなければ意味がない。酷すぎる発音や、あまりにもいい加減な文法の英語は避けなければならない。グローバルイングリッシュといっても、そこには一定のレベル感がある。ビジネスで許容される英語力とはどのようなレベルなのかは理解しておかなければならない。

二つ目は、非言語の重要性である。もし対面で話すのであれば、誠意やジェスチャーで相手に伝わることもある。言語というものは間違いながら覚えていく側面もある。正確さを過度に重視する日本人は、テストで高得点をとっても人前で英語を話せない人が多い。話さないから流暢に話せるようにならない、という悪循環に陥る。話せないうちは非言語も大いに使って、とにかく英語でコミュニケーションをとる機会を意識的に増やすことが英語上達の秘訣である。

今回は引き続き、グローバルイングリッシュをモノにするための具体的な学習法の紹介をしていきたい。



筆者プロフィール

布留川 勝 (Masaru Furukawa)

2000年にグローバル・エデュケーションアンドトレーニング・コンサルタンツを起業。10年間で電通、伊藤忠商事、マイクロソフトなど120社3万人以上のグローバル&自立型人材育成に携わる。信来は、「グローバル人材は100%育成できる!」。2008年に、「パーソナル・グローバルビジネス」(幻冬舎MC刊)を執筆。自らをグローバル化する5つの能力とその身につけ方を発表。グローバル社におけるパートナーは、ハーバードビジネススクール、ニューヨーク大学、コロンビア大学、カーネギーメロン大学、UCバークレーなどトップスクール20校以上。人材育成の現場ブログ => <http://blog.m-furukawa.jp/>

ニュージーランドへ あそびにクルー?

今なら ¥96,000*

日本発オークランド往復航空券 スマート・セイバー28

ニュージーランド航空だから、日本から直行便で行ける!
国内27都市への乗り換えもスムーズ!

*表示価格は、スマート・セイバー28日本発大人往復運賃を指します。発券時には燃油特別付加運賃、航空保険特別料金、空港施設使用料、その他公定の税金等が加算されます。

詳しくは WEBへ airnewzealand.jp そのほかお問い合わせは 0120-300-747 携帯電話からは 03-5521-2770 営業時間 9:30~17:30(土日祝休)

AIR NEW ZEALAND A STAR ALLIANCE MEMBER

Japanese Language Teacher

日本語教師にチャレンジ

外国人と交流、海外でも活躍！ “日本語教師”を目指して

外国人に日本語を教える「日本語教師」の仕事。国内の日本語学校や日本語講座などで教えるだけではなく、世界のさまざまな国で活躍することもできる。インターカルト日本語学校の「日本語教師養成講座」に通う福田恵子さんに、なぜ日本語教師になろうと思ったのか、実際にどんな勉強をしているのか聞いた。

「日本で暮らす外国人のために、何か役に立つことがしたい。そう考えていたときに、“日本語教師”という仕事があることを知ったんです」と、インターカルト日本語学校の受講生、福田恵子さん。大学卒業・就職を経て、カナダで1年間のワーキングホリデーを終えたのち、日本語教師をしている友人などから情報を得て、同校の「日本語教師養成講座」を受講することを決



福田 恵子さん

めた。「小規模でアットホームな雰囲気と、6カ月間という短期間で集中してできるところが魅力です。修了したらすぐにでも仕事を始めたいと思っています」

同じ校舎の中に日本語を学ぶ外国人が

「日本人なんだから、日本語はわかる。日本語教師って、いったい何を学ばいいの?」と最初は思っていたそうだが、実際に授業を受けるようになって、学ぶべきことがたくさんあることに気づかされた。「～へ、～に、～をといった助詞の使い分けを説明しなければならないんですが、普段自分ではなんとなくしゃべってい

るだけだから、勉強しないと説明の仕方がわからないんです。日本語って奥が深いんだなあ、と改めて感じました」

カリキュラムの内容は、日本語の「文法」「音声」「語彙」さらに「教授法」「異文化理解」など多岐にわたり、実際に授業を行ってみる実習もある。インターカル



「日本語教師養成講座」の授業風景。学生の充実した表情が印象的。

トは同じ校舎の中に日本語を学ぶ外国人がたくさんいるため、その実習の機会が充実しているのが特徴だ。「中国、韓国、モンゴル、タイ、アメリカなど、生徒たちは世界中のいろいろな国から来ています。来日したばかりで日本語がまったくわからない人もいますが、授業は全部日本語。初級の学生にもわかってもらえるよう、教師は丁寧にシンプルな日本語で話さなければなりません。一方で、生徒たちが話しやすいように、質問の仕方を工夫する必用もあるんです」。日本人が英語を学ぶときと異なるのは、とにかく皆「よくしゃべる」ことだと、福田さんは言う。「授業に全然関係のないことをしゃべっている人もいます。でも、語学を勉強するうえで、しゃべるといのはすごく大切なことで、ある程度自由にしゃべらせるのがいいそうなんです」

大学卒業後に就いていたのは不動産業で、教室で教えた経験はまったくなかった。「教壇に立つと、頭が真っ白になった」という経験を乗り越え、今では教案の作成などにも取り組んでいる。「何時から何時までは例文作成、何時からペアワークといったように、時系列に沿って授業を組み立てていくんです。机の上で学んだことを実際に授業で生かすことができるので、とてもやりがいがあります」

日本をよりよく理解してもらうために

今は月曜から金曜まで週5日午前中授業に通い、午後は家で復習・予習に励む日々。日本語教師として仕事をするには、420時間のコースを修了することが必要とされているの

で、6カ月間でそれを達成させたら、まずは国内の日本語学校で教えてみたいと考えている。「カナダでワーキングホリデーをしていたとき、現地の人に親切にもらったので、私も日本に来る外国人に同じようにしてあげたいんです。一方で、海外の人に日本のことをもっとよく知ってもらいたいという思いもあります。大学生のとき、フィリピンのNGOでボランティアをしたのですが、日本に出稼ぎに行った人などは、日本のことをあまりよく思っていないませんでした。日本語教師として、自分の国を少し客観的に見ながら、外国の人が日本をもっとよく知るための手助けをしたいんです」

国内で日本語教師としての経験を積んだら、海外に出てみたいという思いもある。中国、韓国、台湾、タイ、インドネシアなどアジアを中心とするさまざまな国の日本語学校が日本人教師を募集していて、海外で長期にわたって働けるチャンスがあるのだ。「インターカルトではマンツーマンの就職サポートをしてくれるので、修了後の進路についてはあまり心配していません。日本語教師は、住むところが変わっても、年を取っても、変わらずに続けられる仕事。いろんな国の人に出会うことで、自分自身の視野も広がりそうですね」

福田 恵子(ふくだ けいこ)さん

桜美林大学卒業。専攻は人権問題。大学卒業後、2年間不動産会社に勤めた後、約1年間、カナダでワーキングホリデーを体験。昨年10月から東京・秋葉原のインターカルト日本語学校で「日本語教師養成講座」を受講中。

420時間の養成講座を実施、インターカルト日本語学校

1977年設立。日本語を学ぶ500人以上の学生が在籍する、老舗の日本語学校だ。日本語を学ぶコースは、1～2年の長期のものあれば、最短1週間から学べるウィークリーコース、ビジネスパーソンや企業研修生のためのビジネス日本語集中コースなどがある。

「日本語教師養成講座」は、1978年にスタート。「日本語学校の中の日本語教師養成講座」という利点を生かし、授業見学や実習を充実させたカリキュラムを実施している。現在、日本語教師として仕事をするには、日本語教育能力検定試験に合格する、420時間の講座を履修する、といった基準があり、インターカルト日本語学校では、この420時間を6カ月または1年で修了するコースを開講。授業は午前中4時間なので、午後はアルバイトや勉強に充てることができる。月に1回の交流会で、校内の外国人学生たちと交流できるほか、公開講座や勉強会で、修了生から話を聞くこともできる。就職活動のサポートも手厚い、温かい雰囲気のスクールだ。



問い合わせ先

インターカルト日本語学校
TEL 03-5816-5019
http://www.incul.com/
〒110-0016 東京都台東区台東2-20-9

将来は世界が舞台！

本格的な日本語教師を目指す

日本語教師養成コース 4月期生募集中

インターカルト日本語学校は、1977年に創立、34年にわたって日本語教育を行ってきた歴史のある学校です。日本語教師を目指して、日本語教師養成コースを履修した修了生は、2000人以上になりました。多くの修了生が国内・海外で活躍しています。



外国人の友達にこんな質問をされました・・・

「二の腕はわかります。一の腕はどこですか?」「くつ下は変ですね。なぜ、くつ中といわないのですか?」

「『耳にたこができる』のたこは、食べる たこ のことですか?」

☞ 答えはインターカルト日本語学校のHPをご覧ください。



インターカルト日本語学校

日本語教員養成研究所

説明会&授業見学 随時実施中

〒110-0016 東京都台東区台東2-20-9

http://www.incul.com yosei@incul.com TEL:03-5816-5019

@everywhere

世界のどこでも働ける=究極の社会保障

QUESTION 01

何カ国語を習得していますか？

母語はスウェーデン語で、その他に英語と日本語を話せます。英語は小学3年生から学び、中学、高校ではフランス語も学びました（でも、フランス語はもう忘れてしまいました…）。日本語は、来日してから日本語学校に通いました。

QUESTION 02

なぜ日本に留学しようと思ったのですか？

16歳のときにスウェーデンで空手を習い始め、空手の母国である日本で空手をやってみたくて来日しました。初めは3～6カ月の滞在予定でしたが、日本語学校に通ったり、空手の稽古をしたりしながらそのまま滞在することになり、今ではもう21年の歳月が過ぎました。現在は、日本人の夫とともに空手道場を営みながら、自分自身の仕事もしています。

QUESTION 03

日本で苦労したことは？

特に苦労したことはありません。当初は言葉も十分にできなかったし、お金がない時期ももちろんありました。でも、それらを苦労だとは思ったことはありません。そもそも私は空手が好きでしたし、空手の母国である日本が好きでしたし。実際に住んでみると、住みやすい国だと思いますよ。

QUESTION 04

これからのキャリアプランは？

1997年に会社を設立し、スウェーデンと日本関連の翻訳や通訳のほか、ビジネスコーディネーター、講演活動などを行っています。これからは、さらにそうした仕事を増やしていきたいですね。いずれは、女性の社会進出、子育てや教育、武道などのテーマで本を出版できたらと思います。



講演活動も行っている。この日のテーマは「スウェーデンの四季」。

今月の
世界人

柚井ウルリカ さん

Ulrika Yui



スウェーデン出身。1990年より極真空手創始者・大山倍達氏の国際秘書を務めながら日本語学校に通い、空手の稽古にも励む。92年結婚後、スウェーデンセンターで社長秘書として勤務。93年静岡へ転居。英会話学校の営業職を経て、スウェーデンの福祉器具を扱う日本ヘルスケアセンター勤務。97年JSインターミックス設立。翻訳や通訳、スウェーデン企業の日本国内業務代行業、講演活動などを行う。2000年東京・立川へ転居し、道場 (<http://www.shinkyokushinkai-tokyonishi.com/>) を設立。現在に至る。ブログ「在日スウェーデン女性の目から見た日本」も随時更新中。 <http://blogs.yahoo.co.jp/ulrikayui>

ビジネスマンに必要なスキルや知識、読んでおくべき本は？

QUESTION 05

分野によってスキルや知識は異なりますが、あきらめない気持ち、前向きな思考などが必要だと思います。人間は成長しますから、そのときの自分にとって良いと思える本を読めばいいのではないのでしょうか。私にとって良いと思った本が必ずしも、みなさんにも良いとは言えませんからね。

影響を受けたビジネスマンはいいますか？

QUESTION 06

もちろん世界には“すごい”人がたくさんいます。でも、自分には自分の、みなさんにはみなさんの道があります。だから、自分がやりたいことをしっかりつかむことが大切だと、私は考えています。そして、やりたいことは必ず実現できると信じるのが大事です。たとえば、周りの人に無理だと言われても、自分を信じる。そして、世間や社会が作り上げた「成功」は、必ずしも自分の「成功」と一致しないということを理解すべきです。自分の人生は自分で切り拓いていくもの。良くも悪くも、プラスもマイナスもすべては自分の責任です。もちろん、いろいろな方の影響を受けて、学ぶことも大切ですが、自分が何をしたいか、どんな人生を送りたいかは、自分自身にしかわかりません。そこをしっかりと意識することだと思います。

日本の若者へ向けたメッセージをお願いします。

QUESTION 07

“自立”をしてください！ 女性も男性も、自分の人生を自分の力で生きてください。女性も自分で仕事をして、自分でお金を稼ぐべきです。人をあてにしてはいけません。人生とは壁だらけです。でも、壁にぶつかって当然。壁から逃げても、その次にまた壁が現れます。ですから、自分の目の前に現れた課題を一つずつクリアして前に進み、どんなことが起きても前向きに取り組むことです。そうすると、つらいこともあっという間に消え、前に進むことができるようになります。人生で起こるすべての出来事は、すべて自分の成長のために起きているのだと私は思います。悪いことに思えても、それは自分にとって必要な出来事であり、それを乗り越えることで成長した自分と出会うのです。そう考えれば、人生がどんどん楽しくなり、次に何が待っているのかとワクワクしてくるのではないのでしょうか？

IELTS

英語圏への留学は IELTS

イギリス留学で専門性を深め、 有意義な時間を過ごして、キャリアを積んでほしい！

イギリスの大学や語学学校、公立カレッジとの公式なパートナーシップのもとで、大学院留学や学部留学などへのサポートを行う SI-UK の東京オフィスマネージャー・和地慶太郎さんに、イギリス留学の魅力聞いた。

Q イギリスという国の魅力、そしてイギリス留学の良さとは？

長い伝統と歴史に彩られた国でありながら、文化的にはモダンなところもある国、それがイギリスです。多くの大学が専門性の高いプログラムを提供しており、ビジネスや開発学、国際関係学などを専攻できるほか、アートや演劇、建築などの先鋭的な分野にも定評があります。特に極めたい分野がある場合、イギリス留学は専門性を高めるのにふさわしい留学先だといえます。格調高いイギリスという国に留学して学位を取得するという経験は、その後のみなさんの経歴に“箔”をつけてくれるでしょう。

Q どんな留学の方法がありますか？

学位の取得を目的とするのであれば、学部留学や大学院留学です。その際、自分の英語力を理由に出願をためらう人もいますが、イギリスには出願の時点では英語力証明 (IELTS のスコアなど) を提出しなくてもよい、条件付合格をもらえる制度があります。条件とされている IELTS のスコアは入学時までクリアしていればよいので、留学の敷

居を下げてくれるともありがたい制度といえます。また、すぐに大学院への進学が不安な場合は、まず大学院進学準備コースや英語準備コースなどを受講するというステップもあります。イギリスの修士課程は他国と違い、1年で修了するのでお勧めです。そのほか、学部短期留学や交換留学、語学留学といった選択肢があります。

Q 修士課程が1年間で終わるのですか？

日本やアメリカなど多くの国で、修士課程は2年間のところ、イギリスでは1年間で修了します。2年間の場合は長期休暇などもあったり、1年目は一般教養など一般的なことも学び、2年目に専門性を深めたりといった流れで学びますが、イギリスでは12カ月間をフルに学びの期間とし、一般的な知識は持っていることを前提として、最初から専門分野を深めていきます。そのため1年間のプログラムで修了することができるのです。もし、留学によって時間的なロスを感じて躊躇されているのであれば、イギリスであれば、1年間で留学を終えることができますし、準備コースからの留学でもトータルで2年間の留学で終わりますので、ほかの国の修士課程

への留学と年数は変わりません。ですから、イギリスは、専門分野を深め、時間的にもコスト的にも効率よく留学をしたいという方におすすめしたい国なのです。

Q 留学準備に必要な時間は？

イギリスの大学は9月から新年度が始まります。イギリスでは特に出願期間を設けているわけではないのですが、留学の12カ月前から出願することが可能ですので、現在大学3年生のみなさんは、大学を卒業した後の9月から留学するとして、今年の9月以降から出願することができます。今年中に出願ができれば余裕をもって準備ができると思います。もちろん、現在大学4年生のみなさんでも、今から出願の準備を始めて、今年9月の入学を目指すことは可能です。

Q 留学にあたりどんなサポートをしてもらえますか？

イギリスの教育機関と公式なパートナーシップを結び、資金援助を得ている組織ですので、留学に向けたサポートは無料です。登録手続きから出願書類の添削、願書チェック、大学との連絡代行、出発前オリエンテーションなど、カウンセラーが責任を持って行います。留学時の英語力証明資格となる IELTS 受験に向けた対策講座は有料で行っています。

Q イギリス留学には IELTS のほうが有効ですか？

IELTS はイギリスやオーストラリア、ニュージーランド、カナダなどのほとんどの高等教育機関で認められています。イギリス



SI-UK では、説明会も随時開催している。

ではスタンダードな試験です。最近では米国でも TOEFL に代わり、IELTS を採用する大学も増えています。TOEFL よりも日本人には得点しやすい国際的な試験としても受験をおすすめしています。SI-UK では、受験に向けてプライベートレッスンやグループレッスンのほか、スピーキングやライティングなどセッション別の対策講座も設けています。

Q 最後に留学を考えている大学生に向けたメッセージをお願いします。

就職事情の厳しい昨今では、キャリアをいかにして積み重ねるかということも考えなければなりません。目的意識のある積極的な留学を考えるのはもちろんのこと、就職が決まらずにやむを得ず大学に残り、卒業を1年間延ばすという方もいらっしゃるでしょう。そうした方におすすめしたいのが、大学院留学の道です。同じ1年間でも、留学をしている人々と出会い、専門性を高め、キャリアを積み重ねるという有意義な1年間の過ごし方もあります。そうした意味で留学を考えてみてよいのではないのでしょうか？

SI-UK Education Council

TOKYO | OSAKA | LONDON | DELHI

イギリス大学・大学院・語学学校・公立カレッジ
学部短期留学・交換留学・私費留学

イギリス留学

100%無料サポート

イギリスでは1年間で修士号 (MA) を取得し、大学院を卒業することができます。SI-UKではイギリスの大学・大学院への出願を、すべて無料でサポートしています。

無料サポート内容

- ・カウンセリング
- ・イギリスの大学担当官との個別面談
- ・出願書類作成指導／添削
- ・IELTS模擬テスト
- ・ビザ申請サポート
- ・各大学の担当官による大学説明会 (随時開催)
- ・その他、留学に関わる手続き全般

詳しくはホームページをご覧ください：

<http://www.ukeducation.jp>



イギリス大学出願窓口
IELTS対策クラス

東京オフィス

tokyo@ukeducation.jp

TEL 03-5272-9143

〒169-0075
東京都新宿区高田馬場
2-17-4 菊月ビル3F

大阪オフィス

osaka@ukeducation.jp

TEL 06-6345-5796

〒530-0003
大阪府大阪市北区堂島
2-2-26
アバダント堂島5F

IELTS対策クラス

SI-UKではIELTSの対策講座を提供しています。

プライベート・レッスン
グループ・レッスン
フルタイム集中クラス
Writing対策クラス
Speaking対策クラス

質の高いIELTS対策を
どこよりも安く

<http://www.ukeducation.jp/language-centre/>

無料体験レッスン
募集中

※IELTS対策レッスンは有料です。

IELTS
English for International Opportunity

NGO/NPO

インターン & ボランティアの募集

あなたにできる何かがここにある ～ 国際協力への道

以下の NGO/NPO ではインターンおよびボランティアを募集しています。国際協力の実務を体験して、グローバルな舞台上で活躍するための第一歩を踏み出しましょう。皆さんの力が国際支援の現場を元気にします。

» JEN

JEN is a Tokyo-based international NGO supporting the self-reliance of people in need in 8 countries, incl. Haiti and Pakistan. JEN is currently seeking interns for PR/Fundraising Dept. and Overseas Program Dept. The candidates must have fluent command of both Japanese and English. For more info, visit www.jen-npo.org or e-mail us at info@jen-npo.org. TEL: 03-5225-9352.



» DOCTORS OF THE WORLD JAPAN

DOCTORS of the World Japan (Médecins du Monde Japon) is looking for volunteers for the following tasks: 1)



Translation, proof-reading and content editing in Japanese, English or French, 2) Information search to prepare for the launching of a new medical aid project in Asia, 3) Report writing dealing with advocacy issues. info@mdm.or.jp PMC Bldg., 1-23-5, Higashi-Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0044. www.mdm.or.jp

» NATURE FILM NETWORK (NFN)

NATURE FILM NETWORK is a Tokyo-based NPO holding the Japan Wildlife Film Festival (JWFF) to enhance environmental enthusiasm through wildlife films and promote wildlife filmmaking especially in Asia, Africa and South America. NFN is currently seeking unpaid interns and volunteers for PR, events, office work, translation, interpretation



and research work. Please visit www.naturechannel.jp or e-mail us at nfn2@naturechannel.jp TEL: 03-5261-9907.

» KIDS EARTH FUND

KIDS EARTH FUND. Interns and volunteers (unpaid) wanted. Work description: overall clerical work, general affairs, art workshop and E/J and J/E translation. Driver's license holders, bilingual, skilled PC users welcome. TEL: 03-5449-8161 FAX: 03-5449-3962 E-mail: info@kidsearthfund.jp URL: www.kidsearthfund.jp/ja/



» BRIDGE ASIA JAPAN (BAJ)

BRIDGE ASIA JAPAN (BAJ) is a Japanese NGO providing developmental assistance in Myanmar and Vietnam. If you are interested in becoming an intern or volunteer (unpaid), please come to a BAJ café held every month. Please visit our website for more information. <http://www.baj-npo.org> (Note: BAJ café is conducted in Japanese.) 03-3372-9777. info@baj-npo.org



» THE RESEARCH COOPERATIVE (NPO)

THE RESEARCH COOPERATIVE (NPO) seeks administrator, volunteer moderators. We are an international network for researchers, graduate students, editors, proofreaders, translators, illustrators and academic or educational publishers. Established in Japan in 2001. E-mail: researchcooperative@gmail.com Tel: 06-6878-8344 (office) <http://researchcooperative.org>



» HUNGER FREE WORLD (HFW)

HUNGER FREE WORLD (HFW). Interns to work in Tokyo office for Bangladesh, Benin, Burkina Faso, Uganda, as well as PR, fundraising, and awareness-raising/advocacy. PC skills and fluency in English required for Bangladesh and Uganda, French for Benin and Burkina Faso. Transportation expenses up to ¥1,000/day provided. For details, refer to our website. hfwoffice@hungerfree.net <http://www.hungerfree.net/>



詳細は各団体に直接お問い合わせ下さい。
日本語と英語にて受け付けています。

The Japan Times Academy

The Japan Times Academy

検索

The Japan Times Academyはグローバルな時代を積極的に生き抜くためのスキルを提供するビジネスセミナーです。ビジネスの現場で世界を相手に実績を残してきた優秀な講師陣が、その哲学とノウハウをあますところなく伝授します。これからは、世界中がつながっていく時代。そうした時代のキャリアを見据えて、一歩先を行くあなたをお待ちしております。

次回は
4月開講

★詳細はwebをチェック!

<http://jtimes.jp/gseminar>

■お問い合わせ：(株)ジャパンタイムズ教育事業推進室 TEL:03-3453-5421

※お客様の個人情報は当社において適切に管理し、当セミナーに関するほか、弊社サービス・イベント等の案内に利用させていただきます。